

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение
средняя общеобразовательная школа № 481 с углублённым изучением
немецкого языка Кировского района Санкт-Петербурга

«Согласована» на МО учителей _____ (Протокол № 2 от 30.08.2023) Председатель МО: _____ Нестерова С.В.	«Принята» Педагогическим советом ГБОУ СОШ № 481 (Протокол № 9 от 30.08.2023)	«Утверждена» Директор ГБОУ СОШ № 481 _____ Григорьева И.А. (Приказ № 128-од от 31.08.2023)
--	---	---

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

внеурочной деятельности

«Юный гид-переводчик по Санкт-Петербургу»

Составитель программы – Васильева Елена Владимировна,
учитель высшей квалификационной категории

9 класс

Рабочая программа внеурочной деятельности «Юный гид-переводчик по Санкт-Петербургу»

Пояснительная записка

Рабочая программа внеурочной деятельности «Юный гид-переводчик по Санкт-Петербургу» для 9 класса составлена на основе следующих документов:

- Федеральным законом от 29.12.2012 №273 ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- - Выписки из основной образовательной программы ГБОУ СОШ 481 с углубленным изучением немецкого языка Кировского района Санкт-Петербурга на 2023-2024 учебный год;
- - Программы развития ГБОУ СОШ № 481 с углубленным изучением немецкого языка Кировского района Санкт-Петербурга 2020-2025гг.;
- - Образовательной программы ГБОУ СОШ № 481 с углубленным изучением немецкого языка Кировского района Санкт-Петербурга;

Место предмета в учебном плане

Данный курс предназначается для учащихся, проявляющих особый интерес к изучению немецкого языка и краеведению. Курс может использоваться в группах детей, мотивированных на изучение английского языка и проявляющих интерес к истории и отечественной культуры, культуроведению.

Рабочая программа предназначена для учащихся 9 классов из расчета 1 час в неделю, 34 часа в год.

Цель курса: развитие самостоятельного мышления, формирование коммуникативной и языковой компетенций учащихся, необходимых для решения речевых задач, связанных с осуществлением коммуникации в процессе проведения экскурсии по городу, и основанных на межпредметных связях (география, история страны и города, мировая художественная культура).

Приоритетные задачи курса:

- расширить знания по истории страны и края,
- повторить, обобщить и расширить материал по темам общения, грамматики и лексики,
- развить стратегическую компетентность учащихся, гибкость и способность ориентироваться в различных типах учебных заданий,
- сформировать определенные практические навыки и умения,
- способствовать формированию проектно-исследовательских навыков,
- научить анализировать и объективно оценивать результаты собственной учебной деятельности,
- развивать творческий потенциал учащихся.

В данном курсе личностно-ориентированный подход реализуется через межпредметные связи с географией, литературой, историей, искусством, экономикой. Разнообразие тем и фактического материала позволяет заинтересовать широкий круг учащихся.

Актуальность данного курса определяется целенаправленной работой по развитию общеучебных умений. Использование различных источников информации, которые включают в себя интернет, публицистические тексты, карты, стихи, энциклопедические статьи и др., позволяет формировать информационную компетенцию учащихся. Учащиеся вовлекаются в поисковую и исследовательскую деятельность, практикуясь в нахождении, отборе, сортировке, сравнении и интерпретации фактического материала.

Неотъемлемой частью данного курса является проектная работа. Для каждого модуля предлагается разработать несколько вариантов проектов, которые учитель может использовать по своему усмотрению в зависимости от интересов учащихся. Использование проектной работы направлено на формирование организационных общеучебных умений и навыков. В качестве результата проектной деятельности учащиеся могут представить экскурсию для своего зарубежного сверстника. При этом возможны разные варианты экскурсий: заочные, виртуальные, реальные.

Большое внимание при работе с данным курсом уделяется воспитанию гражданственности, формированию патриотизма и гордости за свой край.

С целью формирования самостоятельного мышления учащимся предлагаются задания открытого типа, где необходимо задуматься над неоднозначной информацией, обсудить проблемы, высказать гипотезу о причинах того или иного явления, принять решение. При этом учащиеся учатся работать в команде, приходиться к общему мнению, дискутировать, искать и приводить убедительные аргументы.

Курс построен по принципу гибкости и избыточности. Материал может быть использован полностью или выборочно, с учетом особенностей группы, условиями работы.

Курс рассчитан на учащихся 9 классов. Его можно проводить в режиме: по 1 часу в неделю один год (34 часа).

Весь курс является практико-ориентированным с элементами анализа и самоанализа учебной деятельности учащихся.

В ходе работы осуществляется как текущий контроль, позволяющий судить об успехах учащихся (качество выполнения заданий, анализ и самоанализ выполненных работ, выполнение материала обобщения после прохождения каждых 2 разделов), так и итоговый по окончании курса.

Планируемые результаты освоения учебного предмета

Личностные результаты

учащиеся получают возможность для развития творческого потенциала с целью самоопределения и формирования личностного смысла для изучения иностранного языка

Метапредметные результаты

совершенствование стратегической компетенции учащихся, гибкости и способности ориентироваться в заданиях различного типа, совершенствование умения анализировать и объективно оценивать результаты собственной учебной деятельности,

В предметной области

- обобщение и расширение лексико-грамматического материала по теме «Мой родной город»,
- совершенствование устных продуктивных умений для выполнения проектных работ (создание рассказа, экскурсии, сообщения о родном городе),
- расширение знаний по истории страны и края.

Технология проведения занятий.

Данный курс построен на следующих принципах обучения английскому языку:

- принцип коммуникативной направленности учебного процесса,
- принцип создания благоприятного психологического климата на занятиях,
- принцип межкультурной ориентированности при изучении английского языка,
- принцип образовательной и воспитательной ценности содержания обучения английскому языку,
- принцип активности.

Курс построен с учетом возрастных особенностей учащихся. Каждое занятие носит практический характер.

Обобщение лексического материала тесно связано с отрабатываемым грамматическим материалом, что способствует повторению и автоматизации навыков употребления ранее пройденных структур.

Отработка лексического и грамматического материала проводится в тесной связи с тематикой общения. Учащимся предлагается повторить и закрепить тематическую лексику, вызывающую наибольшие трудности и предъявляемую при помощи сравнения значений, фразовые глаголы, устойчивые словосочетания, речевые образцы и словообразование.

УЧЕБНО - ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

тема	Количество часов
Часть 1. Взгляд на Санкт-Петербург Добро пожаловать в Санкт-Петербург География Санкт-Петербурга Погода в Санкт-Петербурге	5
Часть 2. Петербург-особый город Северная Венеция История мира в Санкт-Петербурге Музей под открытым небом Незабываемый образ Санкт-Петербурга	6
Часть 3. История Санкт-Петербурга Почувствуй историю Санкт-Петербурга Основание Санкт-Петербурга Достопримечательности 20-го века Светлая память! Имена Санкт-Петербурга	6
Часть 4. Европейские корни Санкт-Петербурга Европейский город Иностранцы в Санкт-Петербурге Жители Санкт-Петербурга в Европе	5
Часть 5. Окно в Европу Что такое толерантность? Кодекс петербуржца Религии в Санкт Петербурге	6
Часть 6. Почетные граждане Почетные граждане Санкт-Петербурга Известные люди Санкт-Петербурга Памятники известным людям в Санкт-Петербурге	6
Итого:	34 часа

**Содержание курса.
Характеристика деятельности учащихся.**

Часть 1. Взгляд на Санкт Петербург.

Занятие 1 Добро пожаловать в Санкт Петербург!

Географическое положение и особенности города. Основные факты о Санкт-Петербурге. Аудирование с пониманием запрашиваемой информации. Говорение – краткое сообщение о Санкт-Петербурге. Лексика - географические термины. Составление викторины о Санкт-Петербурге.

Занятие 2-3 География Санкт Петербурга

Описание особенностей географии Санкт-Петербурга. Обсуждение, аргументирование. Чтение текстов из путеводителей с полным пониманием. Работа с картой Санкт-Петербурга и Ленинградской области. Составление карты маршрута прогулки по любимым местам Санкт-Петербурга. Описание маршрута.

Занятие 4-5 Погода

Описание климата, погоды. Аудирование с целью поиска необходимой информации(прогноз погоды). Ролевая игра. Чтение-текст-описание-полное понимание. Говорение - составление рекомендаций, объяснение. Употребление форм глагола. Формирование практических навыков проверки и самопроверки выполнения заданий.

Часть 2. Петербург-особый город

Занятие 1-2 Северная Венеция.

Нева и другие реки Санкт-Петербурга. Ладожское озеро. Описание и сообщение об основных фактах. Аудирование-экскурсия по рекам и каналам. Чтение – описание, просмотрное. Говорение - описание, дискуссия. Составление статьи для справочника об одной из рек (каналов) Санкт-Петербурга.

Занятие 3. История мира в Санкт-Петербурге.

Описание. Составление глоссария по теме. Символика города. Создание и описание эмблемы.

Занятие 4-5 Музей под открытым небом.

Описание зданий. Лексика, связанная с описанием зданий и строений. Аудирование-беседа-извлечение необходимой информации. Архитектура. Групповая проектная работа (игра-«угадайка») – описание известных зданий.

Занятие 6 Незабываемый образ.

Комментирование. Стихи о Санкт-Петербурге. Обмен мнениями. Чтение - поэзия. Иллюстрирование стихов о Санкт-Петербурге (или составление иллюстративного видео слайд шоу). Проектная деятельность - перевод стихотворений с иностранного языка на русский.

Часть 3.История Санкт-Петербурга.

Занятие 1 Почувствуй историю Санкт-Петербурга.

Догадка - описание фотографий. Поисково-исследовательское задание (квест) на основе влияния одного из исторических периодов на облик Санкт-Петербурга (древнегреческий, египетский, и др.). Комментирование. Чтение с общим пониманием, извлечение необходимой информации. Написание личного письма. Обсуждение. Значение слов.

Занятие 2 Основание Санкт-Петербурга.

Изучение рекламной печатной продукции о Санкт-Петербурге на иностранном языке. Составление буклета для туристов об основании Санкт-Петербурга. Представление истории Санкт-Петербурга в виде «линии времени». Творческое задание – воображаемое «интервью» со строителем Петербурга петровских времён.

Занятие 3 Достопримечательности 20-го века.

Обсуждение. Аудирование с извлечением необходимой информации (экскурсия). Монолог-описание. Составление перечня «10 чудес Санкт-Петербурга».

Занятие 4 Светлая память

Военная доблесть Санкт-Петербурга. Говорение-монолог. Чтение с общим пониманием. Описание эмоций, испытываемых при посещении одного из мест боевой славы. Перевод экскурсии на русский язык.

Занятие 5 Имена Санкт-Петербурга

Составление коллажей: Санкт-Петербург - Петроград - Ленинград – Санкт-Петербург. Обобщение, рефлексия.

Занятие 6 Проведение мини-экскурсий.

Учащиеся заранее выбирают один из предложенных вариантов (основанных на изученных материалах):

Военная доблесть Санкт-Петербурга.

Моё любимое место в Санкт-Петербурге.

Исторический памятник.

По рекам и каналам.

Учащиеся объединяются в группы по интересам и готовят мини-экскурсию на 3-5 минут.

На заключительном этапе учащиеся представляют свою экскурсию, перевод экскурсии осуществляется учащимся из другой группы.

Часть 4. Европейские корни Санкт-Петербурга.

Занятие 1 Европейский город.

Аргументирование. Обсуждение. Чтение – извлечение необходимой информации. Описание процесса. Составление «линии времени», иллюстрирующей связь европейских событий и событий в Санкт-Петербурге.

Занятие 2-3 Иностранцы в Санкт-Петербурге.

Подготовка презентации. Заполнение таблицы о литературных адресах в Санкт-Петербурге.

Занятие 4-5 Жители Санкт-Петербурга в Европе

Поисковое задание с итогом в виде монологического высказывания. Составление страницы для виртуальной энциклопедии «Знаменитые петербуржцы»

Часть 5. Санкт-Петербург – окно в Европу

Занятие 1-2 Что такое толерантность?

Обсуждение понятия. Составление кластера. Диалог - обсуждение-сравнение культурных особенностей разных стран. Петербург – культурная столица (составление интерактивного постера).

Занятие 3-4 Кодекс петербуржца

Права и обязанности. Качества личности. Образ жизни петербуржца. Аудирование с общим пониманием. Чтение - общее понимание, поисковое чтение. Составление кодекса петербуржца.

Занятие 5-6 Религии в Санкт-Петербурге

Изучение лексики. Описание одного из религиозных зданий.

Часть 6. Почётные жители Санкт-Петербурга.

Занятие 1 Почётные граждане Санкт-Петербурга

Диалог - ответы на вопросы. Чтение-биография, диалог - поисковое чтение, чтение с извлечением необходимой информации, полное понимание текста. Составление и проведение интервью.

Занятие 2-3 Известные люди

Обсуждение книг. Проект – создание галереи «Лица Санкт-Петербурга». Составление экскурсии по «галерее».

Занятие 4 Памятники известным людям

Чтение - описание памятников - полное понимание текста, извлечение необходимой информации. Монолог. Заполнение пропусков правильными предложениями. Нахождение информации. Составление маршрута по городу с посещением известных памятников.

Занятие 5 Групповая работа по созданию итоговой экскурсии.

Занятие 6 Презентация экскурсии.

Формой подведения итогов и проверки достижения результатов программы внеурочной деятельности может являться виртуальная (или реальная) экскурсия, которую обучающиеся проведут для одноклассников (родителей, учащихся другой школы, учащихся младших классов). В процессе проведения экскурсии учитель сможет проконтролировать как достижение предметных результатов (собственно построение монологического высказывания), так и степень достижения личностных и предметных результатов.

Результативность

Результативность изучения программы оценивается по следующим критериям:

1) Умение работать с различными источниками информации

- умение самостоятельно работать с иллюстрациями, текстами, звуковыми файлами,

- умение извлекать (отбирать) необходимую информацию в соответствии с поставленной задачей,

- использование оптимальных приемов и средств для достижения планируемых результатов,

- создавать свой информационный объект (проекты) (в том числе с использованием информационных технологий) и участвовать в их устных презентациях.

2) Мотивационная сфера

- удовлетворение учащихся своей работой,
- положительная оценка учащимися, учителями и родителями;
- 3) Умение эффективно взаимодействовать с одноклассниками
- эффективно работать в паре, группе, команде, вместе находить решения поставленной проблемы;
- свободно высказывать свою точку зрения по обсуждаемой теме, доказывать и отстаивать её, в то же время принимая другие мнения;

Ожидаемые результаты:

Анкетирование учащихся;
Отзывы учителей, учащихся, родителей;
Педагогическое наблюдение;
Защита проекта.

Ресурсное обеспечение программы:

Данилюк А.Я., Кондаков А.М., Тишков В.А. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России.

Источники информации для учащихся:

<http://architecture.about.com/library/blgloss>

<http://encspb.ru>

<http://enlight.ru/camera/index.htm>

<http://enlight.ru/camera/index.htm>

<http://mysite.du.edu/~jcalvert/tech/canhist.htm>

См. Содержание курса. Характеристика деятельности учащихся.

Календарно-тематическое планирование

9 класс

			План	Факт
1	Взгляд на Санкт - Петербург.	1		
2	Добро пожаловать в Санкт-Петербург	1		
3	География Санкт-Петербурга	1		
4	География Санкт-Петербурга	1		
5	Погода в Санкт-Петербурге	1		
6	Петербург - особый город.	1		
7	Северная Венеция.	1		
8	История мира в Санкт-Петербурге	1		
9	Музей под открытым небом	1		
10	Музей под открытым небом	1		
11	Незабываемый образ Санкт-Петербурга	1		
12	История Санкт Петербурга.	1		
13	Почувствуй историю Санкт-Петербурга	1		
14	Основание Санкт-Петербурга	1		
15	Достопримечательности 20-го века	1		
16	Светлая память!	1		
17	Имена Санкт-Петербурга.	1		

18	Европейские корни Санкт-Петербурга	1		
19	Европейский город	1		
20	Иностранцы в Санкт-Петербурге	1		
21	Жители Санкт-Петербурга в Европе	1		
22	Жители Санкт-Петербурга в Европе	1		
23	Окно в Европу	1		
24	Что такое толерантность?	1		
25	Кодекс петербуржца	1		
26	Кодекс петербуржца	1		
27	Религии в Санкт Петербурге	1		
28	Религии в Санкт Петербурге	1		
29	Почетные граждане Санкт-Петербурга	1		
30	Почетные граждане Санкт-Петербурга	1		
31	Известные люди Санкт-Петербурга	1		
32	Известные люди Санкт-Петербурга	1		
33	Памятники известным людям в Санкт-Петербурге	1		
34	Памятники известным людям в Санкт-Петербурге	1		